

Blowin' In The Wind
(Soufflé Dans Le Vent)
Bob Dylan

How many roads must a man walk down

Combien de routes un homme doit-il parcourir

Before you call him a man ?

Avant que vous ne l'appeliez un homme ?

Yes, 'n' how many seas must a white dove sail

Oui, et combien de mers la colombe doit-elle traverser

Before she sleeps in the sand ?

Avant de s'endormir sur le sable ?

Yes, 'n' how many times must the cannon balls fly

Oui, et combien de fois doivent tonner les canons

Before they're forever banned ?

Avant d'être interdits pour toujours ?

The answer, my friend, is blowin' in the wind,

La réponse, mon ami, est soufflée dans le vent,

The answer is blowin' in the wind.

La réponse est soufflée dans le vent.

How many years can a mountain exist

Combien d'années une montagne peut-elle exister

Before it's washed to the sea ?

Avant d'être engloutie par la mer ?

Yes, 'n' how many years can some people exist

Oui, et combien d'années doivent exister certains peuples

Before they're allowed to be free ?

Avant qu'il leur soit permis d'être libres ?

Yes, 'n' how many times can a man turn his head,

Oui, et combien de fois un homme peut-il tourner la tête

Pretending he just doesn't see ?

En prétendant qu'il ne voit rien ?

The answer, my friend, is blowin' in the wind,

La réponse, mon ami, est soufflée dans le vent,

The answer is blowin' in the wind.

La réponse est soufflée dans le vent.

How many times must a man look up

Combien de fois un homme doit-il regarder en l'air

Before he can see the sky ?

Avant de voir le ciel ?

Yes, 'n' how many ears must one man have

Oui, et combien d'oreilles doit avoir un seul homme

Before he can hear people cry ?

Avant de pouvoir entendre pleurer les gens ?

Yes, 'n' how many deaths will it take till he knows

Oui, et combien faut-il de morts pour qu'il comprenne

That too many people have died ?

Que beaucoup trop de gens sont morts ?

The answer, my friend, is blowin' in the wind,

La réponse, mon ami, est soufflée dans le vent,

The answer is blowin' in the wind.

La réponse est soufflée dans le vent.